

# WARUNKI UCZESTNICTWA w imprezach turystycznych organizowanych przez BIURO TURYSTYKI ORION

## 1. Postanowienia ogólne

1.1. Prawa i obowiązki Uczestników określają wydane w oparciu o art. 385 par. 1 KC „Warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych” oraz przepisy Ustawy o usługach turystycznych.

1.2. Niniejsze warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych stanowią integralną część z Umową.

## 2. Zawarcie Umowy oraz warunki płatności

2.1. Zawarcie Umowy udziału w imprezie następuje po zapoznaniu się z ofertą, niniejszymi warunkami, ważnymi informacjami dodatkowymi dotyczącymi wyjazdu oraz informacjami o warunkach ubezpieczenia, podpisaniu Umowy, wpłacie zaliczki w wysokości co najmniej 30% ceny imprezy. Wpłata całości następuje na 31 dni przed wyjazdem. Brak wpłaty powoduje skreślenie z udziału w imprezie.

2.2. Uczestnik zobowiązany jest do dostarczenia w wyznaczonym terminie pełnych danych i wymaganej dokumentacji niezbędnej do realizacji imprezy. Niespełnienie tego warunku może spowodować skreślenie z listy uczestników z konsekwencjami podanymi w warunkach rezygnacji.

2.3. Każdy Uczestnik podpisuje Umowę osobiście, w przypadku osoby niepełnoletniej Umowę podpisują rodzice lub ustanowieni przez Sąd opiekunowie prawni. Zawarcie Umowy z ORION na rzecz osoby małoletniej wymaga zgody rodziców lub opiekunów prawnych. Zamówienie zbiorowe podpisują osoby do tego upoważnione. Osoba podpisująca Umowę w imieniu i na rzecz osoby trzeciej oświadcza, że posiada pełnomocnictwo do zawarcia Umowy. W przypadku dokonywania zmian w podpisanej Umowie osoba podpisująca zmianę Umowy oświadcza, że działa na podstawie ważnego pełnomocnictwa, które nie zostało odwołane. Poprzez podpisanie Umowy osoba upoważniona oświadcza, że zapoznała się z ofertą, otrzymała i akceptuje warunki uczestnictwa, ważne informacje dodatkowe i informacje o warunkach ubezpieczenia. Przy zawieraniu Umowy osoba upoważniona związana jest ceną podaną w ofercie.

2.4. Osoba upoważniona, o której mowa powyżej, oświadcza, że zgłoszenie osób wskazanych w zamówieniu zbiorowym poprzez podanie ich danych osobowych przy podpisywaniu Umowy, nastąpiło po zapoznaniu się tych osób z ofertą, obowiązującymi warunkami uczestnictwa, ważnymi informacjami dodatkowymi, informacjami o warunkach ubezpieczenia i złożeniu przez te osoby względem osoby upoważnionej oświadczenia o wyrażeniu zgody na udział w imprezie, stosownie do art. 393 § 2 Kodeksu Cywilnego. Osoba upoważniona oświadcza również, że została umocowana do złożenia w imieniu Uczestników, których reprezentuje oświadczenia, o wyrażeniu zgody na przetwarzanie ich danych osobowych lub odmowie udzielenia takiej zgody.

2.5. Wszelkie zmiany i ewentualne rezygnacje z udziału w imprezie dokonywane są wyłącznie przez osobę, która podpisała Umowę, a która reprezentując pozostałych Uczestników działa w ich imieniu i na ich rzecz ponosząc pełną odpowiedzialność za podejmowane czynności dotyczące tych Uczestników za wyjątkiem przypadków, w których Uczestnik powiadomił ORION na piśmie o odwołaniu pełnomocnictwa osobie, która Umowę podpisała.

2.6. W przypadku ewentualnej rezygnacji z udziału w imprezie zwrot wpłat, po zastosowaniu rozliczeń określonych w dalszej części warunków uczestnictwa, zostanie przekazany osobie, która podpisała Umowę, a której Uczestnik imprezy nie odwołał pełnomocnictwa do działania w jego imieniu i na jego rzecz lub Uczestnikowi, który dokonał wpłaty indywidualnie, po okazaniu dowodu wpłaty na jego imię i nazwisko.

## 3. Zmiany w wykonaniu usług turystycznych i cen

3.1. ORION zastrzega sobie prawo do odwołania imprezy z przyczyn od niego niezależnych (działanie lub zaniechanie osób trzecich, nie uczestniczących w Umowie, jeśli działań tych nie można było przewidzieć; działanie siły wyższej; decyzja władz państwowych; zamieszki, strajki itp.) Uczestnik otrzymuje z tego tytułu zwrot pełnej wpłaty, natomiast nie przysługują mu odszkodowanie.

3.2. W przypadku braku wymaganego minimum uczestników tj. 60 % w stosunku do planowanej ilości uczestników w imprezie, ORION zastrzega sobie prawo do odwołania imprezy najpóźniej na 7 dni przed datą jej rozpoczęcia oraz gwarantuje Uczestnikowi jedynie zwrot wniesionych wpłat.

3.3. Cena ustalona w Umowie może być podwyższona do 21 dnia przed datą wyjazdu, jeżeli ORION udokumentuje wpływ na podwyższenie ceny jednej z następujących okoliczności:

- wzrost kosztów transportu,
- wzrost kosztów urzędowych, podatków lub opłat należnych za takie usługi jak: lotniskowe, załadunkowe, przeladunkowe w portach morskich lub lotniczych,
- wzrost kursów walut.

## 4. Rezygnacja, zmiana Uczestnika

4.1. Uczestnik może odstąpić od udziału w imprezie. Za datę odstąpienia przyjmuje się:

- dzień, w którym ORION mógł zapoznać się z treścią pisemnego oświadczenia o odstąpieniu,
- pierwszy dzień roboczy następujący po dniu niewykonania przez Uczestnika czynności określonych Umową lub warunkami uczestnictwa we wskazanych terminach.

4.2. W przypadku złożenia przez Uczestnika na piśmie skutecznego oświadczenia woli o rezygnacji z imprezy turystycznej z przyczyn nie leżących po stronie ORION (odmowa wydania paszportu, brak wizy, brak dokumentów upoważniających do przekroczenia granicy, choroba, sprawy rodzinne, niemożność otrzymania urlopu), ORION uprawniony będzie do pobrania kwoty odpowiadającej wysokości rzeczywiście poniesionych przez niego kosztów w związku z przygotowaniem organizacji imprezy, nie więcej jednak niż:

- na 45 lub więcej dni przed datą wyjazdu - do 10% ceny imprezy,

b. w terminie 44-31 dni przed datą wyjazdu - do 20% ceny imprezy,

c. w terminie 30-15 dni przed datą wyjazdu - do 50% ceny imprezy,

d. w terminie 14-7 dni przed datą wyjazdu - do 70% ceny imprezy,

e. w terminie 6-1 dnia przed datą wyjazdu oraz w dniu wyjazdu - do 85% ceny imprezy.

Naliczenie poniesionych przez ORION kosztów rezygnacji Uczestnika z imprezy nastąpi dzień po zakończeniu imprezy, z której Uczestnik zrezygnował. Gdy w wyniku dokonanej weryfikacji kosztów rzeczywiście poniesionych w indywidualnym przypadku okaże się, że istnieje różnica pomiędzy kwotą wpłaconą przez Uczestnika, a kosztami poniesionymi przez ORION, ORION w terminie 20 dni od dnia zakończenia imprezy dokona zwrotu różnicy. Zwrotu różnicy dokonuje się w miejscu podpisania Umowy lub na wskazany przez Uczestnika numer rachunku bankowego.

4.3. Przeniesienie przysługujących z tytułu Umowy uprawnień na osobę spełniającą warunki udziału w imprezie turystycznej może nastąpić po zawiadomieniu o tym ORION w terminie do 3 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, jeżeli jednocześnie osoba ta przejmuje wszystkie wynikające z tej Umowy obowiązki. Koszt zmiany Uczestnika Umowy wynosi 100 złotych, będące kosztem operacyjnym nie podlegającym zwrotowi. Jeżeli po weryfikacji dokonanej przez ORION w oparciu o jego dokumentację, rzeczywiste koszty poniesione z tego tytułu przez ORION okażą się niższe, nastąpi zwrot stosownej kwoty. Zwrot następuje w miejscu podpisania Umowy lub na numer rachunku bankowego wskazany przez Uczestnika lub osobę przejmującą jego uprawnienia. Natomiast w przypadku gdy rzeczywiste koszty poniesione z tego tytułu przez ORION okażą się wyższe, Uczestnik i osoba przejmująca jego uprawnienia są solidarnie zobowiązani do zapłaty w pełnej wysokości, wskazanych i udokumentowanych przez ORION kosztów. Za osobę spełniającą warunki udziału w imprezie uważa się w szczególności osobę spełniającą takie same wymagania jak stawiane innym uczestnikom imprezy przez ORION.

4.4. Uczestnikowi przysługuje zwrot pełnej wpłaty w przypadku jeśli rezygnacja lub niemożność wzięcia udziału w imprezie nastąpiła z winy ORION. Należą do nich: anulacja imprezy oraz istotne zmiany warunków Umowy (termin, cena, standard zakwaterowania, miejscowość). Rezygnacja z tych przyczyn może nastąpić w ciągu 3 dni od daty zawiadomienia przez ORION. Brak odpowiedzi uważa się za akceptację zmienionych warunków Umowy.

## 5. Ubezpieczenie imprezy

5.1. Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi ORION zawiera dla wszystkich uczestników ubezpieczenie od kosztów leczenia i następstw nieszczęśliwych wypadków podczas imprezy.

5.2. Warunki ubezpieczenia są zawarte w ogólnych warunkach ubezpieczenia, z którymi Uczestnik winien zapoznać się przed wyjazdem.

5.3. W cenie imprezy nie jest zawarte ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy - w przypadku choroby lub zdarzenia losowego. ORION zachęca do zawarcia tego dodatkowego ubezpieczenia wraz z rezerwacją imprezy lub najpóźniej w ciągu 24 godzin od momentu podpisania Umowy.

5.4. Ubezpieczenie nie obejmuje kosztów leczenia chorób przewlekłych. ORION zaleca osobom cierpiącym na choroby przewlekłe zawarcie dodatkowego ubezpieczenia.

5.5. Uczestnik deklaruje, że stan jego zdrowia umożliwia udział w imprezie oraz, że zapoznał się z warunkami ubezpieczenia i wszelkimi stosowanymi ograniczeniami.

5.6. Jeśli koszty wizyt lekarskich, lekarstw i pomocy ambulatoryjnej nie przekraczają kwoty 50 EUR, to Uczestnik zobowiązany jest pokryć je we własnym zakresie. Po powrocie do kraju zostaną one zwrócone Uczestnikowi w PLN przez Ubezpieczyciela po przedłożeniu wszystkich wymaganych dokumentów, oryginałów rachunków.

5.7. Ubezpieczony zwalnia lekarzy leczących w kraju i zagranicą z obowiązku dochowania tajemnicy lekarskiej oraz zezwala na udostępnienie dokumentacji z przebiegu leczenia.

## 6. Odpowiedzialność

6.1. Uczestnik ponosi odpowiedzialność materialną wobec usługodawcy za wyrządzone szkody.

6.2. ORION jest odpowiedzialny za przebieg imprezy zgodnie z ofertą oraz ustaloną jakością i standardem świadczeń. W przypadku zaistnienia niezgodności pomiędzy stanem faktycznym a ofertą, Uczestnik ma obowiązek niezwłocznie poinformować o tym fakcie ORION w celu naprawienia wady. Zaistnienie wady nie może być podstawą reklamacji jeśli jej naprawa nastąpi bez opóźnień. Jeśli z winy ORION nie zostaną zrealizowane określone świadczenia lub ich jakość będzie odbiegała od wynikającej z treści Umowy, ORION zobowiązany jest do dokonania części lub całości zwrotu wpłat wniesionych za usługę. Wysokość zwrotu uzależniona jest od rodzaju i stopnia odstępowania od oferty oraz od wartości handlowej wadliwie zrealizowanego świadczenia. Od zwracanych kwot nie przysługują odsetki. Podstawą zwrotu jest reklamacja wniesiona na piśmie nie później niż 30 dni od daty zakończenia imprezy. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest jej zgłoszenie ORION w trakcie trwania imprezy, w formie pisemnej skargi lub zastrzeżenia dotyczącego realizacji imprezy, w miejscu powstania zdarzenia lub w przypadku braku możliwości poinformowania pracownika, bezpośrednio do centrali ORION. Odpowiedź na reklamację następuje w ciągu 30 dni od daty jej otrzymania.

6.3. ORION nie ponosi odpowiedzialności za niedociągnięcia w trakcie realizacji świadczeń z przyczyn od niego niezależnych (siła wyższa, klęska żywiołowa, zaniechanie Uczestnika, działanie lub zaniechanie osób trzecich nie uczestniczących w Umowie).

6.4. ORION nie dokonuje zwrotu za świadczenia, które w pełni

nie zostały wykorzystane z przyczyn leżących po stronie Uczestnika.

6.5. Uczestnik zobowiązany jest do zapoznania się z informacjami dotyczącymi przepisów paszportowych, wizowych, celnych oraz zdrowotnych kraju docelowego. Uczestnik odpowiedzialny jest za dotrzymanie postanowień zawartych w w/w przepisach oraz będzie obciążony kosztami wynikającymi z niedostosowania się do w/w postanowień.

## 7. Dane osobowe

7.1. Wobec zebrania danych osobowych Uczestnika zawartych w Umowie, ORION, jako administrator danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (zwanej dalej Ustawą o ochronie danych, tekst jednolity Dz. U. nr 101 poz. 926 z 2002 r., z późniejszymi zmianami), informuje Uczestnika, że:

a. dane zostały zebrane w celach marketingowych, statystycznych, archiwalnych, przesyłania materiałów informacyjnych, periodyków fachowych,

b. dane zostały zebrane w celu wywiązania się z Umowy (w kraju i zagranicą) gdy osoba, której dane dotyczą jest jej stroną lub gdy jest to niezbędne do podjęcia koniecznych działań przed zawarciem Umowy oraz w celach archiwalnych i statystycznych,

c. przewidywanymi odbiorcami danych są podmioty współpracujące z ORION przy wykonywaniu postanowień Umowy, podmioty wykonujące na zamówienie ORION działania o charakterze marketingowym, zarówno merytorycznie, jak i technicznie oraz wyspecjalizowane ośrodki ochrony życia lub zdrowia w Polsce jak i zagranicą,

d. Uczestnikowi przysługuje prawo wglądu do swoich danych oraz ich poprawiania,

e. Uczestnikowi przysługuje prawo odmowy zgody na przetwarzanie jego danych osobowych w celach określonych powyżej z zastrzeżeniem art. 23 Ustawy o ochronie danych.

7.2. Podpisując Umowę w przypadku nie wyrażenia zgody przez Uczestnika na przetwarzanie danych osobowych jego i/lub osób zgłoszonych przez niego w Umowie, w celach określonych w pkt 7.1 lit. b, ORION przetwarza dane w celu wywiązania się z Umowy (w kraju i za granicą) oraz gdy będzie to niezbędne do wypełniania prawnie usprawiedliwionych celów realizowanych przez ORION lub odbiorców danych, a przetwarzanie danych nie narusza praw i wolności osoby, której dane dotyczą, stosownie do art. 23 ust. 1 pkt 3 i 5 Ustawy o ochronie danych.

7.3. Uczestnikowi przysługuje prawo wyrażenia zgody na przetwarzanie danych lub odmowy udzielenia takiej zgody. Przed podpisaniem Umowy Uczestnik określa oświadczenie zawarte w Umowie o wyrażeniu zgody, bądź nie wyrażeniu zgody, na przetwarzanie danych, opatrzone to swoim podpisem, na egzemplarzu własnym oraz ORION.

7.4. ORION uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych, w celu wywiązania się z Umowy (w kraju i zagranicą), gdy osoba, której dane osobowe dotyczą, jest jej stroną lub gdy jest to niezbędne do podjęcia koniecznych działań przed zawarciem Umowy.

7.5. W przypadku zebrania danych osobowych innego Uczestnika imprezy w warunkach określonych w pkt 2.3, ORION bezpośrednio po utrwaleniu tych danych udzieli osobie, której dane dotyczą informacji określonych w pkt 7.2 oraz informuje o źródle danych osobowych, prawie dostępu do treści danych oraz ich poprawiania oraz uprawnieniach:

a. wniesienia pisemnego, umotywowanego żądania zaprzestania przetwarzania danych ze względu na szczególną sytuację,

b. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, gdy administrator danych zamierza je przetwarzać w celach marketingowych lub wobec przekazywania danych osobowych innemu administratorowi danych.

7.6. Innemu Uczestnikowi przysługuje prawo wyrażenia zgody na przetwarzanie danych lub odmowy udzielenia takiej zgody. Przed podpisaniem Umowy osoba upoważniona określa oświadczenie zawarte w Umowie o wyrażeniu zgody, bądź nie wyrażeniu zgody, na przetwarzanie danych, opatrzone to swoim podpisem, na egzemplarzu własnym oraz ORION.

7.7. W przypadku nie wyrażenia zgody przez Innego Uczestnika imprezy na przetwarzanie danych, przetwarzanie jego danych przez ORION ograniczy się do:

a. przetwarzania w celu wywiązania się z Umowy (w kraju i za granicą),

b. gdy będzie to niezbędne do wypełniania prawnie usprawiedliwionych celów realizowanych przez ORION lub odbiorców danych, a przetwarzanie danych nie narusza praw i wolności osoby, której dane dotyczą, stosownie do art. 23 ust. 1 pkt 3 i 5 Ustawy o ochronie danych.

## 8. Postanowienia końcowe

8.1. Wszelkie spory mogące wynikać z tytułu realizacji Umowy, będą rozstrzygane polubownie, a w razie braku porozumienia, przez sądy właściwe ustalone według przepisów Art. 27 par. 1 i Art. 30 Kodeksu Postępowania Cywilnego oraz Art. 385 pkt 23 Kodeksu Cywilnego.

.....  
Data i czytelny podpis zawierającego Umowę